

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 67 (1941)  
**Heft:** 14

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bulletin Technique

## de la Suisse romande

Organe

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes,  
des Sociétés vaudoise et genevoise des ingénieurs et des architectes,  
de l'Association des Anciens élèves de l'Ecole d'ingénieurs de l'Université de Lausanne,  
des Groupes romands des Anciens élèves de l'Ecole polytechnique fédérale.

# SIFRAG

SIEBENMANN & FREI S. A. BERNE KONSUMSTRASSE 4

## *pour la bonne ventilation*

## Un progrès

Transformateurs d'intensité

pour

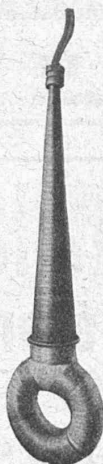
haute tension

pour montage intérieur ou en plein air.

FABRIQUE D'APPAREILLAGE ÉLECTRIQUE

**SPRECHER & SCHUH S.A.**

**AARAU**



Encombrement faible.

Volume d'huile réduit:

Poids réduit.

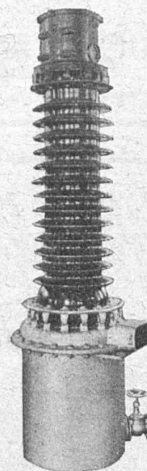
Haute résistance à la perforation  
en appliquant la technique des  
câbles électriques.

Livrable avec noyau simple ou  
double.

Transformateurs de précision cer-  
tifiés conforme aux normes  
V O E.

Illustrations ci-contre :

Transformateur d'intensité  
150 KV., 300/5 A, 70 VA  
classe 0,2 V O E.  
Contenance d'huile 150 l.



## BREVETS d'INVENTION

*la plus ancienne maison de Suisse :*

**Imer, Dériaz & C<sup>ie</sup>**  
Genève  
14 rue du Mont-Blanc

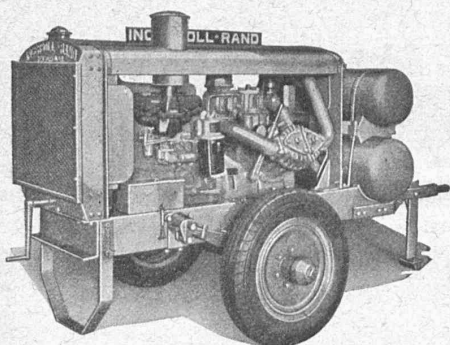
# Dilatite

le liège aggloméré perfectionné  
isolant idéal contre la chaleur, le froid et le bruit

**Wanner & Cie. Sté. Ame., Horgen**

Fabrique de liège aggloméré Dilatite

Dépôt : Maison GÉTAZ, ROMANG, ÉCOFFEY, S. A., Lausanne.



## Moto-Compresseur Ingersoll-Rand

sur 2 roues à pneumatiques.

Moteur à huile lourde 4 cylindres.  
Compresseur bi-étagé, 3 cylindres, réfrigération à air,  
roulement à billes, soupapes inusables.

Les moto-compresseurs ainsi que les outils **INGERSOLL-RAND**  
représentent le maximum de sécurité et de rendement et le minimum d'usure.

*Un essai vous convaincra.*

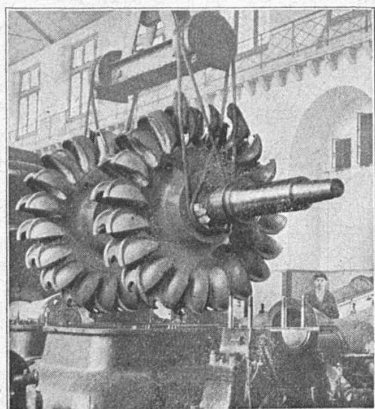
Vente exclusive pour la Suisse :

**ROBERT AEBI & C<sup>IE</sup> S. A., ZURICH**

Bureau technique

Fabrique de machines

Tél. 31.750



Roues Pelton  
des Turbines de 15 000 CV  
Usine Amsteg des CFF

## Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S. A.

Turbines hydrauliques  
de tous systèmes

Régulateurs

Conduites forcées

Barrages

Constructions métalliques

Tracteurs "Vevey-Diesel"

Laiteries, Abattoirs

Appareils en acier inoxydable

Chaudronnerie

Appareils de levage

Fonderie de fer et bronze



**APPAREILLAGE POUR  
INSTALLATIONS  
AUTOMATIQUES  
DE CHAUFFAGE**

Interrupteurs  
horaires.  
Disjoncteurs-  
Interrupteurs  
automatiques.  
Thermostats  
d'ambiance,  
plongeurs,  
de cheminée, etc.  
Transformateurs  
d'allumage.  
Contacteurs à  
moteur à actions  
multiples.



**LANDIS & GYR**  
SA ZOUG

In 898

**LUXRAM *Deca***  
Notre bonne lampe suisse

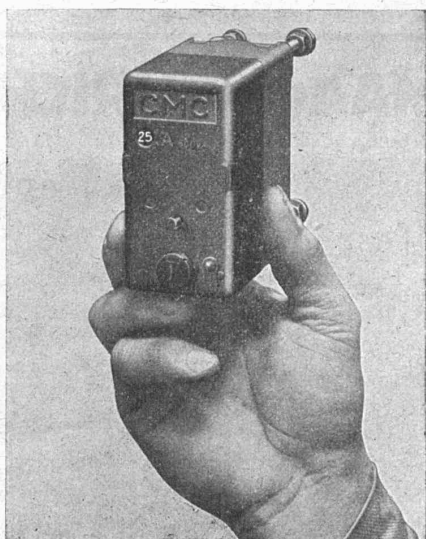
# CHARLES MAIER & C<sup>IE</sup> - SCHAFFHOUSE

FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES

16, Place St-François

Bureau de **LAUSANNE**

Téléphone 2 72 22



## DISJONCTEURS D'INSTALLATION

de 0,5 - 1 - 2 - 4 - 6 - 10 - 15 - 20 - 25 amp. 500 v. ~  
remplaçant les coupe-circuits

### Haut pouvoir de coupure

soit plus de 3000 amp. sous 550 volts 50 ~

Utilisation simultanée comme coupe-circuit et  
comme interrupteur

Modèles : unipolaires avec ou sans neutre.

Jusqu'à ce jour ce sont les seuls automates répondant aux prescriptions, respectivement normes de l'A.S.E., aussi bien  
en tant que coupe-circuits automatiques qu'en tant qu'interrupteurs.



## Pont de mesure forme Z

Un  
petit ohmmètre transportable  
pour tout usage.

De l'instrument de poche au compensateur de précision, nous construisons toutes les catégories d'appareils de mesure. Pour chacune de celles-ci, la variété des exécutions est telle que nous pouvons satisfaire à toutes les exigences au point de vue précision, sensibilité et étendue de mesure.



**S.A. DES PRODUITS ELECTROTECHNIQUES SIEMENS**

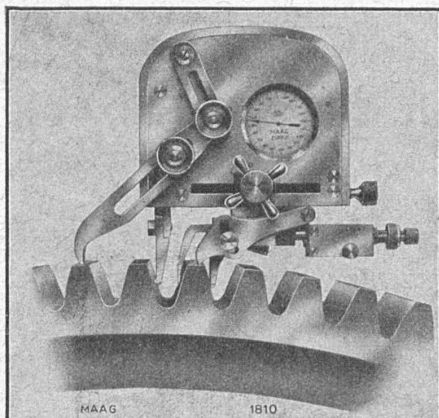
DEPARTEMENT SIEMENS & HALSKE

ZÜRICH, LÖWENSTRASSE, 35, TEL. 53600 · LAUSANNE, PLACE DE LA GARE, 12, TEL. 32232

## **SAGRAVE S. A. LAUSANNE** CASE POSTALE OUCHY · Tél. 22.997 BUREAU : QUAI BELLERIVE-OUCHY **Spécialité de sables et graviers du lac pour béton armé**

Importantes installations de triage et concassage. Produits bruts et concassés, triés ou tout venant en toutes granulations, pour toutes applications, petit gravier d'allée, sable moulu, tamisé à 2 mm. pour crépissage fins, enduits et jointages. Poussière de roche (Filler) pour liant dans les mortiers bitumineux. Entreprise de dragage, construction ports, canaux, jetées, enrochements.

## **S. A. DES ENGRENAGES MAAG, ZURICH**



Appareil à mesurer le pas circulaire type TMA

Engrenages, réducteurs et multiplificateurs de vitesse de tout genre

MACHINES A TAILLER et  
MACHINES A RECTIFIER  
les engrenages droits et hélicoïdaux

APPAREILS DE CONTROLE ET DE MESURE  
pour engrenages

POMPES A ENGRENAGES DE PRÉCISION  
à rendement élevé.